

Entente de partenariat économique
Canada-Manitoba

Rapport d'étape annuel 2006-2007

Entente de partenariat économique Canada-Manitoba



L'honorable Rona Ambrose, présidente du Conseil privé de la Reine pour le Canada, ministre des Affaires intergouvernementales et ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, et l'honorable Jim Rondeau, ministre manitobain des Sciences, de la Technologie, de l'Énergie et des Mines et ministre de la Compétitivité, de la Formation professionnelle et du Commerce.

Les gouvernements fédéral et provincial sont fiers de soutenir notre économie et de créer des collectivités durables au Manitoba en investissant 50 millions de dollars aux termes de *l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba*.

L'entente prévoit le financement des projets qui améliorent la compétitivité et la productivité de nos industries et renforcent nos collectivités en promouvant un développement économique durable en milieu communautaire dans les régions urbaines, rurales et nordiques du Manitoba.

Nos efforts prendront appui sur les forces du Manitoba, c'est-à-dire une main-d'œuvre productive et multilingue, une tradition de réussite entrepreneuriale, une abondance de ressources naturelles, un réseau de transport souple et rentable ainsi qu'un vaste réseau d'installations de recherche et de développement.

Les projets mis sur pied soutiennent l'économie diversifiée du Manitoba en contribuant à des industries telles que l'agriculture, le transport, la fabrication et l'énergie. Nous nous réjouissons de l'expansion et des réalisations futures de ces industries.



Marilyn Kapitany, sous-ministre adjointe, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada.



Hugh Eliasson, sous-ministre, Compétitivité, Formation professionnelle et Commerce Manitoba.

Message des coprésidents fédéral et provincial

Cette année, nous sommes fiers de rendre compte de la réussite de l'Entente de partenariat économique (EPE) Canada-Manitoba. En date du 31 mars 2007, environ 80 % du financement avait été alloué à 28 projets d'EPE et avait mobiliser des investissements de 75 millions de dollars par les partenaires de projet.

Au Manitoba, certains des projets les plus novateurs et intéressants ont été rendus possibles grâce au soutien offert dans le cadre de l'EPE. Non seulement ces projets ont eu une incidence positive sur l'économie actuelle, mais ils ont également donné l'élan nécessaire pour promouvoir la croissance durable de nos communautés.

Au nombre des initiatives importantes entreprises au titre de l'EPE en 2006-2007 figurent un programme pilote mis sur pied en collaboration avec Film Training Manitoba pour augmenter le nombre de membres qualifiés et chevronnés des équipes de tournage de la province, l'expansion du Laboratoire de fabrication de nanosystèmes de l'Université du Manitoba et l'adjonction d'un spécialiste de la finition des produits du bois en complément de l'investissement précédent de l'EPE versé au Programme de valeur ajoutée et de technologie du bois de Forintek Canada. De plus, le projet de l'Initiative de fabrication avancée dicté par l'industrie se poursuit et offre un certain nombre de possibilités d'encourager les entreprises du Manitoba à adopter des modes de production allégée.

En partenariat avec d'autres intervenants, le Canada et le Manitoba s'emploient à renforcer davantage notre économie et encouragent l'investissement dans la province. Une telle alliance productive permet de faire progresser, au Manitoba, la recherche, le développement et la capacité de commercialisation de la technologie, de promouvoir le tourisme et la culture au niveau local, de créer de nouvelles possibilités d'emploi et de cerner les nouveaux secteurs de croissance de la province.

Table des matières

Aperçu de l'entente	7
Administration	8
Indicateurs de rendement de l'EPE	8
Faits saillants des résultats des projets en 2006-2007	9
Liste des projets annoncés du 1 ^{er} janvier 2004 au 31 mars 2007	14
Sommaire des dépenses	22
Information pour le public	22
Personnes-ressources	22

Aperçu de l'entente

Aux termes de l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba, le gouvernement du Canada et la province du Manitoba travaillent ensemble et en partenariat avec les intervenants communautaires à la réalisation de deux priorités stratégiques : **Bâtir notre économie** et **Des collectivités durables**. Ces priorités correspondent au désir de renforcer les compétences des travailleurs manitobains et favorisent la croissance et la diversification de l'économie de la province.

Misant sur les atouts économiques existants, les gouvernements du Canada et du Manitoba s'emploieront ensemble, grâce à cette entente, à atteindre des objectifs communs :

- favoriser l'innovation en recherche et en développement ainsi que la commercialisation des technologies au Manitoba;
- soutenir les infrastructures industrielles, améliorer la compétitivité et la productivité, accroître la capacité de commercer, les échanges commerciaux et la promotion du commerce et, enfin, favoriser un environnement propice à l'investissement;
- soutenir la formation d'une main-d'œuvre qualifiée;
- augmenter l'accès aux infrastructures du savoir;
- promouvoir le tourisme local et mettre en valeur les ressources naturelles;
- encourager la participation de tous les membres de la collectivité à l'économie afin de soutenir la viabilité, la durabilité et la croissance des collectivités de tout le Manitoba.

Cette entente prévoit l'octroi, sur une période de quatre ans (2004-2008), de 50 millions de dollars à des programmes et projets, financés à parts égales par les gouvernements fédéral et provincial, à raison de 25 millions de dollars chacun.

Les projets de partenariat, entrepris pour répondre à l'une ou l'autre des priorités, peuvent prendre la forme de projets d'immobilisations, de projets pilotes, de projets d'élaboration de plan d'affaires, d'études de marchés, de projets de recherche novateurs ou d'autres outils d'expansion commerciale.

Les projets sont examinés à la lumière des priorités fédérales-provinciales, de leurs coûts de démarrage et de leur potentiel d'autonomie à long terme, outre leur aptitude à se passer du soutien additionnel ou permanent de l'un ou l'autre des gouvernements.

Administration

L'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba (EPE) est administrée par un comité de gestion fédéral-provincial constitué de représentants de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) et de Compétitivité, Formation professionnelle et Commerce Manitoba. Le comité de gestion a pour mandat d'établir les priorités stratégiques du programme et les lignes directrices administratives concernant l'exécution, l'examen, l'évaluation, l'approbation et la mise en œuvre des projets, et de s'assurer que des mécanismes de rapport et d'évaluation appropriés sont en place.

Canada

Le ministre canadien de la Diversification de l'économie de l'Ouest est le ministre fédéral responsable de l'EPE. Les fonds versés au titre de l'EPE par l'intermédiaire de DEO servent à créer de nouveaux emplois, à soutenir l'infrastructure économique et à promouvoir l'entrepreneuriat.

On trouvera un aperçu des programmes et des services offerts par DEO sur le site Web de DEO, à l'adresse www.deo.gc.ca.

Manitoba

Le ministre manitobain de la Compétitivité, de la Formation professionnelle et du Commerce est le ministre provincial responsable de l'EPE. Au niveau provincial, l'Entente est administrée par le Secrétariat d'Infrastructures Canada-Manitoba, et les projets sont financés par Compétitivité, Formation professionnelle et Commerce Manitoba.

En vertu de l'EPE, le Manitoba partage les coûts associés aux priorités définies dans le *Plan d'action pour la croissance économique* élaboré par le Conseil consultatif du premier ministre en matière d'économie et précisées dans le *Budget du Manitoba de 2007*, le *Cadre stratégique en matière d'innovation du Manitoba* et la *Stratégie pour le développement du Nord*.

Pour plus d'information sur ces stratégies, visitez le site Web du gouvernement du Manitoba ou l'un des sites suivants :

<http://www.gov.mb.ca/finance/budget07/index.fr.html>

http://www.gov.mb.ca/finance/budget07/economic_strategy/peac.fr.pdf

<http://www.gov.mb.ca/est/index.fr.html>

Indicateurs de rendement de l'EPE

Du 1^{er} décembre 2003, date de la signature de l'EPE, au 31 mars 2007, 28 projets ont été appuyés, ce qui a représenté un investissement global de plus de 75 millions de dollars par les partenaires de projet.

Dix projets sont maintenant terminés, dont six ont été réalisés en 2006-2007 : Élevateurs de Inglis Area Heritage, Rivers West – Phase I; Clinique des troubles du mouvement; Sommet hivernal de l'Université de Winnipeg sur les droits humains; Rapport sur l'étude de

consultation sur les utilisations récréatives des nouvelles installations du canal de dérivation de Rivers West; Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba; et Initiatives de Tourisme et d'Entreprises Riel.

Les 18 autres projets sont en cours et devraient être terminés d'ici le 30 septembre 2009.

Une description de tous les projets de l'EPE approuvés et annoncés entre le 1^{er} janvier 2004 et le 31 mars 2007 se trouve à la page 14.

Faits saillants des résultats des projets – 2006-2007

La priorité stratégique *Bâtir notre économie* a pour but de renforcer la compétitivité et la diversité de l'économie du Manitoba grâce à des projets de recherche et de développement, puis de tirer profit des regroupements économiques émergents du Manitoba dans des domaines tels que la fabrication de pointe, l'aérospatiale, les sciences de la vie et les biotechnologies, les industries de la culture et des nouveaux médias ainsi que les industries environnementales, dont les énergies de remplacement. Cette priorité encourage également l'adoption et l'élaboration de processus et de techniques nouveaux pour améliorer la productivité et, partant, la compétitivité internationale dans les industries tant de la fabrication que des services.

Voici quelques points saillants des résultats des projets réalisés en 2006-2007, dans le cadre de cette priorité stratégique.

Initiative de fabrication de pointe

- Le projet d'Initiative de fabrication de pointe dicté par l'industrie veille à encourager la mise en œuvre de processus de production allégée dans les entreprises manitobaines.
- Le Plan de développement économique du secteur manufacturier du Manitoba (PDESMM) a été diffusé en octobre 2006 pour servir d'appui à toute croissance éventuelle du secteur grâce à un programme « fait au Manitoba », dans le cadre duquel collaboreraient les principaux intervenants, les fabricants, le gouvernement et les établissements d'enseignement.
- Le PDESMM et d'autres renseignements sur l'Initiative de fabrication de pointe, dont les réussites de la production allégée, se trouvent sur le site Web de l'association, à l'adresse <http://www.amimb.ca> [en anglais seulement].

Composites Innovation Centre (CIC)

- Le CIC facilite la croissance économique du Manitoba grâce à ses travaux de recherche-développement de premier rang sur les composites et favorise également la création de nouveaux produits.
- Vingt-sept entreprises du Canada ou des États-Unis ont déjà pris part ou prennent part à des projets avec le CIC. Des fonds additionnels ont été obtenus de sept organismes gouvernementaux outre l'EPE.
- Le CIC a transféré de nouvelles technologies à huit entreprises et a offert des séminaires et des séances de formation, dont un à un groupe d'intérêt spécial de l'industrie du transport terrestre qui a attiré 83 participants de 24 organismes

différents. Le CIC a signé des protocoles d'entente avec le Centre national de recherches du Canada, Flax2015, le National Composite Center de l'Ohio et le National Composites Center d'Australie.

- L'accent que le CIC met sur le développement et le perfectionnement de produits lui a valu une importante participation de l'industrie. La participation du secteur privé et les contributions financières continuent de témoigner de l'engagement envers le CIC. Ce soutien est essentiel aux réussites du CIC, réussites qui donneront lieu à l'expansion de la grappe industrielle vigoureuse des composites du Manitoba.

Film Training Manitoba

- Le programme pilote Work Upgrade (WUP) vise à accroître le nombre de membres qualifiés des équipes de tournages de la province par l'entremise de Film Training Manitoba.
- Depuis le lancement officiel de ce programme en avril 2006, 19 participants se sont inscrits au programme, 11 membres ont été promus à des postes clés et quatre diplômés ont obtenu un emploi permanent en production.

Forintek

- Par ce projet, le Manitoba s'est joint au Programme de valeur ajoutée et de technologie du bois de Forintek Canada à titre de province partenaire pour trois ans. Ce partenariat donne au Manitoba l'accès au programme principal de recherche de Forintek et crée l'infrastructure de transfert technologique nécessaire pour soutenir la durabilité et la croissance de fabricants de petite et moyenne envergure de produits du bois primaires et spécialisés de tout le Manitoba.
- Deux bureaux dotés de conseillers de l'industrie ont été mis sur pied au Manitoba; l'un se trouve à Le Pas et l'autre à Winnipeg.
- Cette année, Forintek a été saisi d'un nombre accru de demandes d'aide au secteur de la finition du bois. Grâce au financement supplémentaire offert au titre de l'EPE, un spécialiste de la finition du bois a récemment été embauché pour offrir des conseils techniques aux secteurs secondaires de l'industrie tels que l'ébénisterie et la fabrication de meubles, les produits de bois d'ingénierie, la menuiserie préfabriquée et les systèmes de bâtiments préfabriqués.
- Des renseignements supplémentaires sur les programmes et services de Forintek se trouvent sur les sites Web <http://www.solutionsforwood.ca> et <http://www.forintek.ca>.

Clinique des troubles du mouvement

- La clinique, qui se spécialise dans le soin des patients atteints de maladies telles que celles de Parkinson et de Huntington, accueille des patients depuis le 31 juillet 2006.
- Le projet comprend la conception d'un espace intérieur remis en état et l'expansion des installations en vue d'augmenter l'espace qui abritera des salles d'attente sur les deux étages de la clinique. L'angle de la rampe pour fauteuils roulants, la plus vieille au Manitoba, ne respectait plus les codes du bâtiment et ne pouvait donc être utilisée par les patients. La clinique est maintenant dotée d'un ascenseur.



L'expansion du côté est du Women's Tribute Memorial Lodge a créé un espace supplémentaire pour les patients de la Clinique des troubles du mouvement.

- Au cours de la dernière année, la clinique a recueilli plus de 180 000 \$ en subventions de sources externes pour effectuer plus de travaux de recherche dans le domaine des troubles du mouvement.

Laboratoire de fabrication de nanosystèmes de l'Université du Manitoba

- Situé à l'Université du Manitoba, le Laboratoire de fabrication de nanosystèmes utilise des techniques de fabrication de niveau et de précision moléculaires pour construire des appareils et des composantes.
- En 2006, le Laboratoire a appuyé des projets de recherche d'écoles secondaires qui ont mené à une initiative primée relative en microfluidique utilisée en refroidissement industriel.
- De plus, le Laboratoire a servi à six chercheurs de l'extérieur de l'Université du Manitoba : le Centre de recherches sur les communications d'Ottawa, l'Agence spatiale canadienne, InfoMagnetics, Innovations en structures avec systèmes de détection intégrés, Iders, Manitoba Hydro et Manitoba High Voltage Direct Current (HVDC) Research Centre.
- Au cours des 12 derniers mois, le Laboratoire a totalisé 1 067 heures d'utilisation facturées, et cinq chaires de recherche du Canada y ont eu recours pour approfondir leurs recherches. Le nombre d'utilisateurs externes à la faculté de génie électrique et informatique a été supérieur à celui des internes, ce qui est évocateur étant donné que, à l'origine, le laboratoire n'était destiné qu'à servir la faculté de génie électrique et informatique et que, maintenant, elle sert des utilisateurs de tout le campus.

La priorité stratégique *Des collectivités durables* aide les dirigeants des municipalités urbaines, rurales et nordiques du Manitoba à déterminer les possibilités de développement local par le tourisme, l'écotourisme, l'exploitation forestière et la pêche, et favorise de plus les investissements dans l'infrastructure et la diversification de communautés rurales durables.

Voici certains des points saillants des résultats des projets réalisés en 2006-2007 dans le cadre de cette stratégie.

Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) – Initiatives de Tourisme et d'Entreprises Riel

- Le rôle principal du CDEM est de promouvoir, de stimuler et de favoriser le développement économique des municipalités bilingues du Manitoba en appuyant le démarrage d'entreprises, l'établissement de plans d'affaires, les études de marché et les recherches de financement d'entreprises. Entreprises Riel contribue au travail du CDEM en jouant un rôle de chef de file dans le développement économique et touristique de la communauté francophone de la municipalité de Winnipeg (Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert).

- Un certain nombre d'importantes réalisations ont découlé de ces initiatives :
 - création de 34 nouvelles attractions touristiques;
 - investissements privés et communautaires de l'ordre de 5,6 M\$ en tourisme;
 - création de 111 emplois et maintien de 72 emplois, d'une valeur de 4,1 M\$;
 - création de 69 emplois indirects, d'une valeur de 2 M\$;
 - contribution à l'économie du Manitoba de près de 800 000 \$ en raison des séjours prolongés des touristes au Manitoba;
 - démarrage de 5 entreprises;
 - investissements évalués à 45,2 M\$ dans le réaménagement du boulevard Provencher et les mises en chantier.

Inglis Area Heritage Committee Inc. – Restauration de silos-élévateurs patrimoniaux

- Ce projet, dont l'achèvement a été officiellement célébré le 12 août 2006, avait débuté en 1998 et visait la restauration de la rangée de cinq silos-élévateurs historiques situés à Inglis (Manitoba);
- Cette rangée de silos-élévateurs a été désignée site historique national en 1996. Elle représente l'une des périodes les plus importantes de l'expansion de l'industrie céréalière du Canada, qui s'est étendue de 1900 à 1930;
- Ce site est reconnu à l'échelle internationale comme un symbole architectural unique des Prairies et a attiré des visiteurs du monde entier, dont du Sud des États-Unis, du Japon, de l'Australie et de l'Europe.

Prairie Ocean Centre of the Arts

- Au cours des deux dernières années, 172 personnes ont reçu une formation dans le cadre de 13 séances culturelles sur les éco-arts tenues au Centre. Ces séances portaient sur la fabrication de barils, la sculpture, la photographie et une réflexion sur l'écriture créative. Bon nombre des séances ont été filmées par le Réseau de télévision des peuples autochtones et des extraits en ont été intégrés dans un documentaire sur le cercle de partage intitulé *Voice of the Lake*.
- Les concerts *Voice of the Lake* donnés en juin 2006 à l'église unie de Westminster et sur la scène du parc Gimli en août 2006 ont attiré 1 000 personnes.

Rivers West – Red River Corridor Inc.

- Rivers West a réussi à obtenir le statut de rivière du patrimoine canadien pour la totalité des 175 kilomètres de la rivière Rouge qui coulent au Manitoba, de Emerson au lac Winnipeg, à Netley Marsh. Une telle reconnaissance nationale permettra d'assurer que la rivière Rouge est gérée de façon à conserver sa valeur naturelle, historique et récréative et en augmentera l'utilisation et la jouissance par le public.
- Rivers West a également réussi à obtenir le droit d'accueillir la Current Perspective Conference en juin 2007. Cette rencontre de quatre jours des gestionnaires des terres responsables des rivières et d'autres responsables du tourisme, a réuni des experts du

monde entier et diffusé de l'information sur la façon dont les communautés appliquent les principes de gestion durable;

- En avril 2006, Rivers West a publié le rapport Floodway Expansion Recreation Consultation Study qui porte sur le développement éventuel du volet loisirs et « corridor vert » du projet de canal de dérivation au Manitoba. Un exemplaire du rapport ainsi que d'autres renseignements sur les activités de Rivers West se trouvent sur le site Web de Rivers West à l'adresse www.riverswest.ca [en anglais seulement].

SEED Winnipeg – Portail d'approvisionnement social

- Le Portail est une base de données électronique sur le commerce entre entreprises qui relie plus de 50 entreprises d'avant-garde et quelques 26 petits fournisseurs qui s'engagent à utiliser le réseau d'emploi du Portail pour créer des occasions d'affaires à l'intention de particuliers ou de groupes qui se heurtent à de multiples obstacles à l'emploi.
- Par le passé, le Portail d'approvisionnement social a affiché plus de 80 emplois, dont 90 % ont été attribués à des membres de groupes à faible revenu ou se heurtant à des obstacles.
- De nombreux fournisseurs associés à ce portail ont enregistré une augmentation de leur chiffre d'affaires.



Melanie Rushton de Food for Thought.

Le Portail d'approvisionnement social, financé par l'EPE, crée des possibilités économiques et d'emploi en liant des entreprises à d'autres entreprises locales et à des entreprises sociales qui embauchent des gens ayant de la difficulté à trouver un emploi. Chaque entreprise qui utilise des fournitures de bureau, un messenger, un traiteur, du matériel promotionnel ou des biens et services connexes peut profiter du Portail.

Selon Melanie Rushton, propriétaire du traiteur Food for Thought et membre du Portail, cela lui a permis d'accroître sa clientèle, sa notoriété et ses liens avec des partenaires potentiels. M^{me} Rushton dit que le Portail l'aide à trouver beaucoup de clients et à recruter des nouveaux employés.

Le Portail donne aux entreprises l'occasion d'acheter des biens et services locaux, d'embaucher des travailleurs locaux et d'avoir recours à des pratiques commerciales socialement responsables.

M^{me} Rushton dit que le Portail l'a aidée à plusieurs égards. Sans lui, elle aurait peut-être moins de clients, moins de contact avec les autres entreprises locales. Sa présence en ligne par l'intermédiaire du Portail l'a aidée à mener Food for Thought à la réussite.



Rohl Construction installant la conduite PE100 au sud de Shoal Lake.

Projet d'expansion de gaz naturel à Shoal Lake

- Le nouveau gazoduc de Shoal Lake a permis aux entreprises de réduire leurs coûts de fonctionnement et a créé de nouvelles occasions d'investir.
- En date du 31 mars 2007, 19 clients commerciaux s'étaient convertis du propane au gaz naturel, ménageant ainsi des avantages économiques pour la communauté et une importante réduction de la production de gaz à effet de serre (CO₂).

Projets annoncés — du 1^{er} janvier 2004 au 31 mars 2007

Priorité stratégique – Bâtir notre économie

Spécialiste de la finition du bois de Forintek

Financement supplémentaire de l'EPE – 75 000 \$

Annoncé le 14 novembre 2006

Programme de valeur ajoutée et de technologie du bois de Forintek

Financement de l'EPE – 1 037 200 \$ (sur trois ans)

Annoncé le 12 mars 2004

Le soutien de l'EPE au Programme de valeur ajoutée et de technologie du bois de Forintek a permis aux fabricants de produits du bois du Manitoba de bénéficier du programme de recherche de Forintek, de moyens de surmonter les obstacles techniques et de débouchés dans le secteur des produits du bois. Ce projet à l'échelle de la province encouragera l'innovation, la recherche et le développement, et améliorera la compétitivité et la productivité de l'industrie des produits du bois du Manitoba, particulièrement dans le Nord de la province.

En novembre 2006, le Canada et le Manitoba ont annoncé l'octroi de fonds supplémentaires destinés à embaucher un spécialiste en finition du bois. Ce nouveau spécialiste aidera d'ailleurs l'industrie en donnant des conseils techniques aux acteurs secondaires tels que les ébénistes et les fabricants de meubles.

Centre des technologies de véhicules – Programme de développement des marchés des fournisseurs

Financement de l'EPE – 1 500 000 \$

Annoncé le 27 juillet 2006

Le Programme de développement des marchés des fournisseurs renforcera la productivité et la compétitivité des fournisseurs du Manitoba grâce à des processus de fabrication améliorés et de nouvelles technologies de développement. Cette initiative, entreprise par l'intermédiaire du Centre des technologies des véhicules, se veut un programme de développement des marchés des fournisseurs à frais partagés mené en partenariat avec les fabricants de matériel locaux des secteurs du matériel de transport et de la transformation de produits agroalimentaires.

Université du Manitoba – Agrandissement du Laboratoire de fabrication de nanosystèmes

Financement de l'EPE – **1 240 000 \$**

Annoncé le 29 juin 2006

Le Laboratoire de fabrication de nanosystèmes utilise des techniques de fabrication de niveau et de précision moléculaires pour construire des appareils et des composantes. Le Laboratoire a été agrandi pour accueillir une installation de fabrication de microsystèmes électriques et mécaniques et donner ainsi aux étudiants et aux chercheurs un accès aux nouvelles technologies et à des possibilités de commercialisation accrues.

Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) – Initiatives rurales, internationales et pour la jeunesse

Financement de l'EPE – **2 250 000 \$**

Annoncé le 12 mai 2006

Le CDEM collabore avec les communautés bilingues du Manitoba pour promouvoir le développement économique de secteurs tels que l'agriculture, la santé et le tourisme dans le Manitoba rural; aider et encourager les jeunes des écoles primaires et secondaires à développer une pensée entrepreneuriale dans le cadre d'un programme d'été; et tirer parti des liens commerciaux internationaux déjà établis pour stimuler l'immigration de gens d'affaires et des investissements de la France et de la Belgique dans l'économie franco-manitobaine, tant urbaine que rurale. Ce volet du projet comprend des missions d'expansion, de promotion et de renforcement en France et en Belgique, et s'articule autour de l'essor des marchés d'exportation et d'importation, de l'immigration au Manitoba de gens d'affaires européens et l'attraction d'une main-d'œuvre qualifiée et de l'investissement financier correspondants.

Film Training Manitoba

Financement de l'EPE – **260 456 \$**

Annoncé le 20 avril 2006

L'EPE affectera 260 000 \$ au programme pilote Work Upgrade pour augmenter le nombre de membres qualifiés et chevronnés des équipes de tournage de la province par l'entremise de Film Training Manitoba.

Le projet est une initiative en milieu de travail qui vise à permettre aux travailleurs actuels de devenir plus productifs, d'acquérir des compétences supplémentaires par le mentorat, de recevoir de la formation et d'assumer des responsabilités plus grandes dans diverses productions cinématographiques et lieux de travail connexes au Manitoba.

Composites Innovation Centre (CIC)

Financement supplémentaire de l'EPE – **6 622 000 \$**

Annoncé le 20 mars 2006

Financement de l'EPE – **2 000 000 \$ (première année de financement)**

Annoncé le 21 mai 2004

Le CIC facilite la croissance économique du Manitoba grâce à des travaux de recherche et de développement de premier rang sur les matériaux composites et favorise également la création de nouveaux produits. Les matériaux composites sont des fibres de renforcement ou

des composés de moulage, comme la fibre de verre ou de carbone intégrés à une matière plastique. Les marchés et les applications des matériaux composites et biocomposites comprennent l'aérospatiale, l'automobile, les infrastructures publiques, les équipements de sport, les appareils électroniques, les appareils ménagers et les meubles.

En mars 2006, le CIC a reçu de nouveaux fonds au titre de l'EPE pour soutenir la croissance d'une industrie des composites internationale et concurrentielle au Manitoba.

Plan d'affaires de l'aéroport de St. Andrews

Financement de l'EPE – **60 000 \$**

Aucune annonce officielle

La société St. Andrews Airport Incorporated, entité sans but lucratif, a cerné la nécessité d'élaborer un plan stratégique ou d'affaires axé sur la durabilité à long terme de l'aéroport. Ce plan devait permettre de trouver des moyens d'attirer de nouvelles entreprises dans la région et d'améliorer la viabilité de l'aéroport de St. Andrews tout en assurant des retombées économiques positives pour la région environnante.

Churchill Gateway Development Corporation

Financement de l'EPE – **2 000 000 \$**

Annoncé le 4 mai 2005

Une initiative d'une durée de cinq ans destinée à faire connaître Churchill comme port diversifié et à valeur ajoutée est en cours grâce à un investissement de 2 millions de dollars dans la Churchill Gateway Development Corporation. Churchill est le terminus nord du corridor commercial du centre du continent, un système de transport qui relie le Canada aux États-Unis et au Mexique.

Clinique des troubles du mouvement

Financement de l'EPE – **370 000 \$**

Annoncé le 25 avril 2005

Le bâtiment historique Women's Tribute Memorial Lodge sur le site du Deer Lodge Centre, avenue Portage, remplit maintenant une nouvelle fonction, celle d'une clinique des troubles du mouvement. Cette clinique fournit du soutien et des traitements interdisciplinaires spécialisés aux personnes atteintes de troubles du mouvement comme les maladies de Parkinson et de Huntington.

Initiative de fabrication de pointe

Financement de l'EPE – **1 845 000 \$**

Annoncé le 4 février 2005

Cette initiative vise à accroître la mise en œuvre de pratiques de production allégée chez les fabricants manitobains. L'initiative de la division manitobaine de Manufacturiers et Exportateurs du Canada aidera la province à intégrer des technologies et des procédés de pointe et des matériaux nouveaux de manière à renforcer le secteur manufacturier de la province et à le rendre plus spécialisé et compétitif.

Prix Juno 2005

Financement de l'EPE – 550 000 \$

Annoncé le 10 janvier 2005

Une aide financière de 550 000 \$ a été accordée à Winnipeg pour organiser la soirée de remise des prix Juno de 2005, l'événement le plus prestigieux de l'industrie musicale du Canada. L'événement a permis à Winnipeg et au Manitoba de profiter de retombées économiques substantielles et leur a donné l'occasion inestimable d'attirer sur la province et le pays l'attention nationale et internationale.

Projet MMPIA/MARIA pour le développement des industries manitobaines de la musique et du cinéma – phase 2

Financement de l'EPE – 2 400 000 \$

Annoncé le 9 novembre 2004

Durant la phase 2 du Projet de développement de la musique et du cinéma du Manitoba, les industries manitobaines de la musique et du cinéma poursuivront conjointement leurs efforts, par l'entremise de la Manitoba Motion Picture Industry Association Inc. et de la Manitoba Audio Recording Industry Association inc. Le partenariat élabore des stratégies communes et individuelles visant à accroître l'accès aux marchés local, national et international et à favoriser le perfectionnement professionnel et le développement des entreprises dans le but d'améliorer les possibilités de commercialisation et la compétitivité générale des industries de la musique et du cinéma du Manitoba.

MB on TOP
Join us on the Drake Sky Yard to celebrate another stellar year of Manitoba film.

PARTY PASS required.
For yours, RSVP
Maria Cefali today:
maria@mmpia.ca
204.927.5891

Sunday, September 10
8pm - close
Drake Hotel, Sky Yard
1150 Queen St. W., Toronto, ON

MB @ TIFF 2006
Brand upon the Brain
by Guy Maddin
Nude Caboose
by Guy Maddin
Elizabeth Short
by deco dawson
Où est Maurice?
by Matthew Rankin & Alek Kozaczewski

Fun to play with. Serious about film.

MANITOBA MOTION PICTURE INDUSTRY ASSOCIATION
Manitoba
Sponsored by

– Affiche de la Manitoba Motion Picture Industry Association.

L'industrie cinématographique du Manitoba a connu une très bonne année en 2006, en partie grâce au Projet de développement de la musique et du cinéma au Manitoba, financé par l'EPE. Le financement a été accordé par la Manitoba Motion Picture Industry Association, une association dirigée par ses membres qui représente les intérêts de l'industrie, des sociétés de production et des professionnels du cinéma du Manitoba.

« Une vaste majorité de producteurs et de sociétés de production du Manitoba ont profité du financement du Projet pour le développement des industries manitobaines de la musique et du cinéma pour assister à des festivals, accéder à des marchés et tirer parti d'occasions de perfectionnement professionnel ou encore pour mettre au point du matériel promotionnel pour leur entreprise », explique Jennifer Dupas, gestionnaire des programmes de la Manitoba Motion Picture Industry Association.

Selon M^{me} Dupas, depuis la mise en œuvre du projet, en 2004, elle a constaté qu'il avait apporté divers avantages : présentation de films manitobains dans les grands festivals de films mondiaux, établissement de programmes de planification stratégique d'entreprise, participation des professionnels de l'industrie à des cours et à des programmes dans le monde entier, etc.

Le programme est également offert à la Manitoba Audio Recording Industry Association, dont les membres ont remporté de nombreux succès grâce au projet.

Priorité stratégique – Des collectivités durables

Université de Winnipeg – Conférence sur les droits humains et la justice sociale

Financement de l'EPE – **66 070 \$**

Tenue en février 2007

La conférence a eu lieu au Global College de l'Université de Winnipeg, en février 2007 et a surtout traité des droits des Autochtones, des droits des femmes et de la problématique homme-femme ainsi que des droits des enfants touchés par la guerre.

La conférence a attiré plus de 325 participants, dont d'importants dignitaires, des étudiants et des experts des droits de la personne du Canada et de l'étranger.

Installation de traitement des eaux usées industrielles de Neepawa

Financement de l'EPE – **5 400 000 \$**

Annoncé le 28 août 2006

L'agrandissement de l'installation de traitement des eaux usées industrielles de Neepawa donnera à l'usine de transformation du porc Springhill Farms une capacité supplémentaire de traitement des eaux usées, en vue de son expansion future.

On s'attend à ce que cette expansion crée jusqu'à 50 nouveaux emplois pour les habitants de Neepawa et des environs.

Programme de redressement à l'intention des producteurs du Nord

Financement de l'EPE – **1 300 000 \$**

Annoncé le 14 juillet 2006

Le Programme de redressement à l'intention des producteurs du Nord a été créé en 2006 pour aider les pêcheurs et les trappeurs travaillant le long des bassins des rivières Churchill et Grass à réparer, à remplacer ou à améliorer l'équipement ou les infrastructures endommagés par la montée des eaux et les inondations de 2005. Le Fonds de développement économique local a administré ce programme ponctuel.

Rivers West – Red River Corridor Association inc.

Financement supplémentaire de l'EPE – **750 000 \$**

Annoncé le 20 octobre 2005

Financement de l'EPE – **250 000 \$**

Annoncé le 4 novembre 2004

Rivers West fait la promotion du tourisme et de la conservation le long de la rivière Rouge en collaboration avec les communautés locales grâce à diverses activités de commercialisation, de planification et de recherche. Ces activités contribuent à cerner et à exporter les occasions de développement économique ainsi qu'à promouvoir une voie verte ou un corridor le long de la rivière Rouge (Manitoba) qui établira un lien entre les gens, les communautés et les attraits de la région en plus de favoriser une approche coordonnée à la programmation et à la commercialisation et d'orienter les initiatives de conservation et d'intendance.

Jardin international de la Paix – Centre d’interprétation et de mise en valeur des jardins

Financement de l’EPE – **3 700 000 \$**

Annoncé le 9 septembre 2005

Le Jardin international de la Paix est géré par un organisme sans but lucratif qui se consacre à la paix mondiale. Il chevauche la frontière du Dakota du Nord et du Manitoba. Les visiteurs découvriront le rôle qu’ont joué les jardins dans l’histoire du maintien de la paix et de la résolution des conflits grâce à un nouveau centre d’interprétation et de mise en valeur des jardins extérieurs. Ce centre accueillera des expositions et des présentations itinérantes et générera des revenus qui couvriront une partie des frais d’exploitation.

Rivers West – Utilisations récréatives des nouvelles installations du canal de dérivation

Financement de l’EPE – **175 000 \$**

Annoncé le 1^{er} septembre 2005

Rivers West a terminé un vaste processus de consultation auprès d’intervenants en loisirs afin de recueillir des idées sur la façon d’aménager un couloir de verdure et de loisirs le long du canal de dérivation du Manitoba. Les constatations ont été publiées dans le rapport d’avril 2006 intitulé Floodway Expansion Recreation Consultation Study. Un exemplaire du rapport est disponible sur le site Web de Rivers West à l’adresse www.riverswest.ca [en anglais seulement].

Projet d’expansion du gaz naturel à Shoal Lake

Financement de l’EPE – **1 066 666 \$**

Annoncé le 3 juin 2005

Les gouvernements du Canada et du Manitoba et les municipalités rurales de Shoal Lake ont contribué à hauteur de 533 333 \$ chacun (total de 1,6 million de dollars) afin d’approvisionner Shoal Lake en gaz naturel. Ce projet stimule le développement des industries à valeur ajoutée de Shoal Lake et contribue à la diversification de l’économie régionale. Le gaz naturel est le seul élément qui manque à une infrastructure autrement bien développée, qui comprend le transport routier et ferroviaire, une piste d’atterrissage pavée et des sources d’énergie économique comme l’hydroélectricité pour les clients industriels.

Prairie Ocean Centre of the Arts – Programmes culturels et éco-artistiques

Financement de l’EPE – **150 000 \$**

Annoncé le 12 mai 2005

Le Prairie Ocean Centre of the Arts est un organisme communautaire sans but lucratif qui crée un centre des arts pour soutenir le développement d’une industrie culturelle sur les rives du lac Winnipeg. Des initiatives de rayonnement ont été lancées en collaboration avec des organismes artistiques et culturels pour promouvoir et soutenir l’écotourisme et créer des débouchés économiques dans la région d’Interlake.

Étude de faisabilité en vue de l'expansion de la Red River Exhibition Association

Financement de l'EPE – **125 000 \$**

Annoncé le 21 décembre 2004

Cette étude de faisabilité a porté sur la possibilité d'offrir un programme d'activités récréatives à l'année longue au Parc d'exposition de la rivière Rouge et sur le potentiel économique accru qui en découlerait. La Red River Exhibition Association a dirigé cette étude qui a évalué les coûts de construction et la viabilité d'une installation sportive multifonctionnelle, d'un hôtel avec parc aquatique et d'un espace d'exposition permanent. L'étude a également porté sur la demande actuelle et future du marché et les exigences de fonctionnement.

Northern Forest Diversification Centre

Financement de l'EPE – **1 200 000 \$**

Annoncé le 10 novembre 2004

Le Northern Forest Diversification Center (NFDC) a obtenu des fonds d'exploitation pour trois ans (2004-2006) au titre de ses activités à The Pas (Manitoba).

En s'appuyant sur un système d'exploitation forestière et d'utilisation durable, le NFDC s'est efforcé d'associer la demande croissante de produits forestiers non ligneux avec la nécessité de créer des possibilités de développement économique durable pour les résidents des collectivités éloignées. Les produits forestiers non ligneux comprennent les produits sauvages, naturels et organiques issus de la forêt, tels que les thés sauvages, les plantes florales, les herbes médicinales et les produits d'artisanat et d'aménagement paysager.

Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) – Initiatives de CDEM Tourisme et d'Entreprises Riel (ER)

Financement de l'EPE – **600 000 \$**

Annoncé le 8 novembre 2004

Le CDEM et Entreprises Riel ont mis en œuvre des activités de développement touristique et économique visant à promouvoir l'unique patrimoine culturel, linguistique et métis de leurs collectivités membres. Ces activités étaient axées sur le lancement d'entreprises, l'établissement de plans d'affaires, les études de marché et le financement des entreprises. Au cours des deux dernières années, les 40 nouvelles attractions touristiques qui ont été créées ont donné lieu à plus de 5 millions de dollars en investissements privés dans le tourisme et à 111 nouveaux emplois.

Les collectivités membres incluent les municipalités rurales DeSalaberry, Ellice, La Broquerie, Montcalm, Ritchot et Saint-Laurent, les districts urbains locaux Lorette et Saint-Léon (Lorne), les villages Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Claude, Saint-Georges, Saint-Lazare, Saint-Pierre-Jolys et Somerset, la municipalité de Sainte-Anne et le quartier Riel de la municipalité de Winnipeg (Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert).

Centre culturel franco-manitobain et Cercle Molière

Financement de l'EPE – **1 425 000 \$**

Annoncé le 8 novembre 2004

Le Centre culturel franco-manitobain et le Cercle Molière entreprennent un projet d'immobilisation conjoint qui prévoit la construction d'un nouveau théâtre pour le Cercle Molière et la rénovation du bâtiment qui abrite le Centre culturel franco-manitobain, édifice vieux de 30 ans situé au coin du boulevard Provencher et de la rue Des Meurons dans le quartier historique de Saint-Boniface (Manitoba).

Les nouvelles installations accroîtront l'espace mis à la disposition des activités culturelles et les occasions pour l'ensemble de la collectivité de participer au riche patrimoine francophone du Canada. Ce projet bénéficie également d'une contribution provinciale de 500 000 dollars dans le cadre du programme Infrastructures Canada-Manitoba.

Inglis Area Heritage Committee Inc. – Restauration de silos-élévateurs patrimoniaux

Financement de l'EPE – **183 400 \$**

Annoncé le 4 novembre 2004

Ce projet de développement économique communautaire rural vise la restauration de cinq silos-élévateurs historiques d'Inglis (Manitoba). Le site offre aux visiteurs des activités éducatives et d'interprétation liées à l'histoire du commerce des grains, du peuplement des Prairies et de développement du système de transport ferroviaire, ainsi qu'à d'autres thèmes connexes.

SEED Winnipeg – Portail d'approvisionnement social

Financement de l'EPE - **98 550 \$**

Annoncé le 13 octobre 2004

SEED Winnipeg est un organisme sans but lucratif enregistré. Il a pour mandat de combattre la pauvreté et de favoriser la revitalisation des quartiers du centre-ville en offrant des services aux personnes à faible revenu et aux groupes et aux organismes et aux quartiers défavorisés pour les dynamiser sur les plans économique et social.

Par ce projet, SEED Winnipeg a mis sur pied une banque de données en ligne qui permet de relier entre elles les entreprises du centre-ville de Winnipeg en encourageant le commerce des produits et des services.

Disabled Sail Manitoba

Financement de l'EPE – **130 000 \$**

Annoncé le 24 août 2004

Le financement accordé a permis de moderniser le Club nautique Pelican sur les rives du lac Pelican dans le Sud-Ouest du Manitoba. Les travaux ont été terminés à temps pour accueillir les compétitions de l'International Mobility Cup en août 2004, des régates pour marins handicapés. C'était la première fois que ces régates se tenaient hors d'un grand centre comme Calgary ou Ottawa. La modernisation du Club nautique Pelican est un investissement durable qui permettra à Disabled Sail Manitoba de tenir diverses activités nautiques futures.

Sommaire des dépenses

Tableau 1

SOMMAIRE RÉTROSPECTIF DE TROIS ANS DES DÉPENSES DU PROGRAMME DE L'EPE (en milliers de dollars)

Le tableau 1 présente un sommaire rétrospectif des dépenses engagées dans le cadre de l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba (EPE) depuis sa création, le 31 mars 2007.

	CANADA	MANITOBA	TOTAL EPE
2004-2005	2 193,5 \$	2 267,4 \$	4 460,9 \$
2005-2006	3 530,1 \$	2 764,5 \$	6 294,6 \$
2006-2007	4 110,5 \$	3 519,1 \$	7 629,6 \$
TOTAUX	9 834,1 \$	8 551,0 \$	18 385,1 \$

REMARQUE :

1. L'EPE prévoit des dépenses de contrepartie globales de 25 millions de dollars pour la durée de l'Entente. Le partage des coûts peut toutefois prendre différentes formes selon le projet et l'exercice.

Information pour le public

Outre le rapport d'étape annuel, le site Web de l'EPE contient de l'information sur l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba à l'adresse

<http://www.epa.gov.mb.ca/home.fr.shtml>. Le site Web décrit les projets et les avantages attendus et présente des communiqués de presse et le rapport d'étape annuel. Il contient également des liens vers des sites connexes et les sites principaux des gouvernements du Canada et du Manitoba.

Personne-ressource

Pour obtenir plus de renseignements sur l'Entente de partenariat économique Canada-Manitoba, communiquer avec :

Terri Hooper, coordonnatrice des communications

363, rue Broadway, bureau 1140

Winnipeg (Manitoba) R3C 3N9

Téléphone : 204-945-7805 ou le numéro sans frais : 1-800-268-4883

Télécopieur : 204-948-2035

Courriel : epa@gov.mb.ca

Site Web : **<http://www.epa.gov.mb.ca/home.fr.shtml>**